PREVOD NA CRNOGORSKI JEZIK (NESLUŽBENI)
Ovo nije originalni dokument proizvođača. Mjerodavan je original, priložen iza prevoda: fakro-vmz-z-wave-installation-multi-2.pdf.

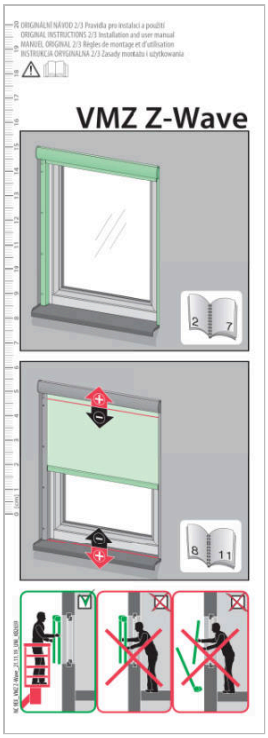
[logotip FAKRO]

UPUTSTVO ZA MONTAŽU

Spoljna tenda za vertikalne prozore VMZ Z-Wave

Originalna oznaka dokumenta: NC 9EX_VMZ Z-Wave_21.11.19_UNI_KB2659

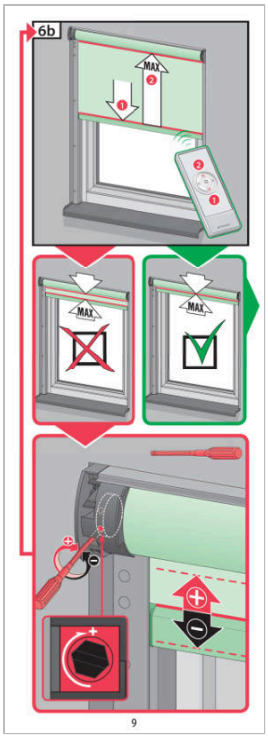
Ovo uputstvo je urađeno uglavnom u slikama: koraci montaže prikazani su crtežima, pa crteži nijesu mijenjani i nalaze se u originalu iza prevoda. Tekst originala čine naslov na naslovnoj strani, lista numerisanih koraka montaže (brojevi odgovaraju oznakama na crtežima), napomena o odgovornosti na strani 12 i nekoliko riječi na crtežima, prevedene ispod.



STRANA 1 ORIGINALA

ORIGINALNO UPUTSTVO 2/3
Uputstvo za ugradnju i upotrebu
VMZ Z-Wave

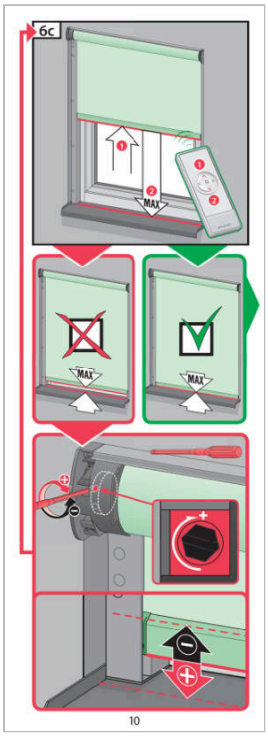
PREVOD NA CRNOGORSKI JEZIK (NESLUŽBENI)
Ovo nije originalni dokument proizvođača. Mjerodavan je original, priložen iza prevoda: fakro-vmz-z-wave-installation-multi-2.pdf.



STRANA 9 ORIGINALA

Oznake na crtežima

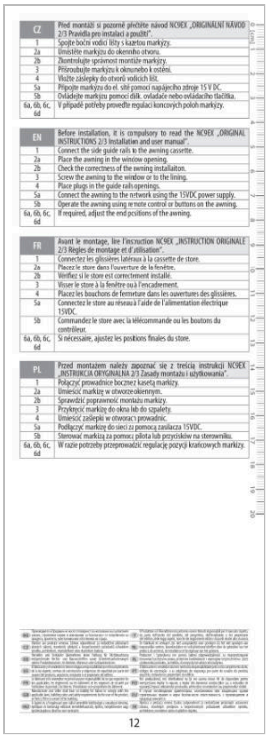
MAX	maksimum



STRANA 10 ORIGINALA

Oznake na crtežima

MAX	maksimum



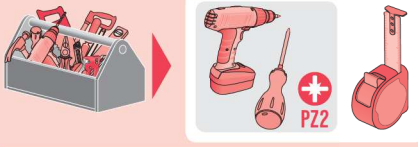
STRANA 12 ORIGINALA

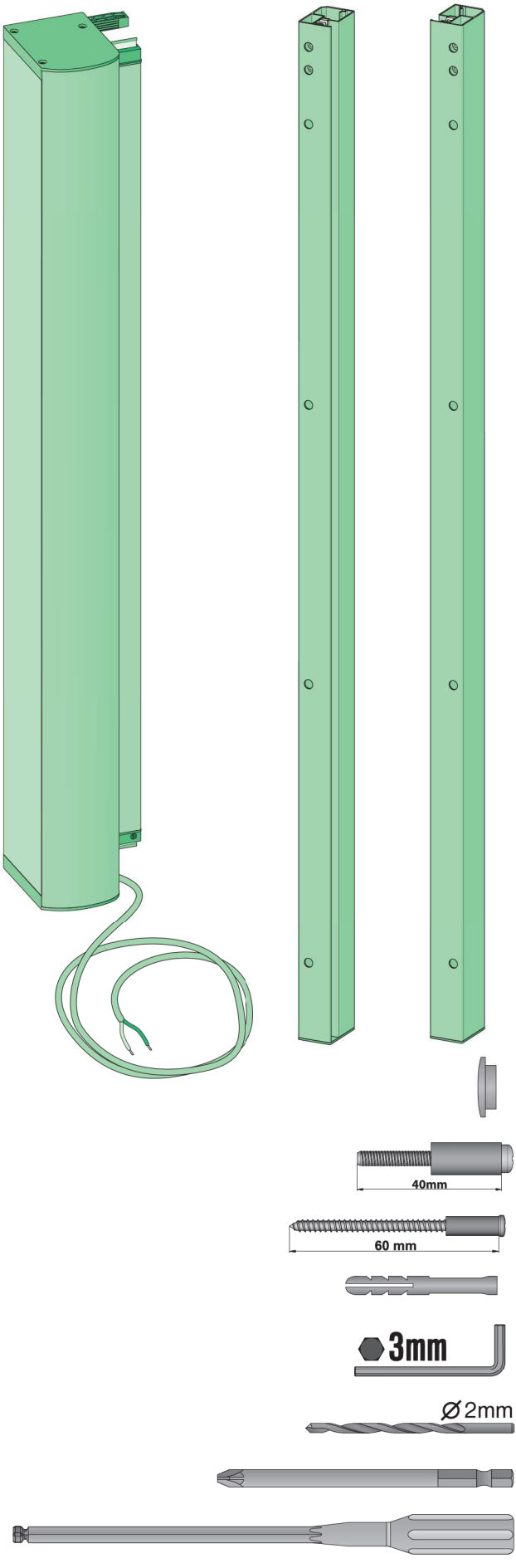
	Prije ugradnje obavezno pročitajte NC9EX „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual" (originalno uputstvo za ugradnju i upotrebu).
1	Spojite bočne vodilice sa kasetom tende.
2a	Postavite tendu u otvor prozora.
2b	Provjerite da li je tenda pravilno ugrađena.
3	Pričvrstite tendu vijcima za prozor ili za špaletu.
4	Postavite čepove u otvore vodilica.
5a	Priključite tendu na električnu mrežu pomoću jedinice za napajanje od 15VDC.
5b	Upravljajte tendom pomoću daljinskog upravljača ili tastera na tendi.
6a, 6b, 6c, 6d	Po potrebi podesite krajnje položaje tende.

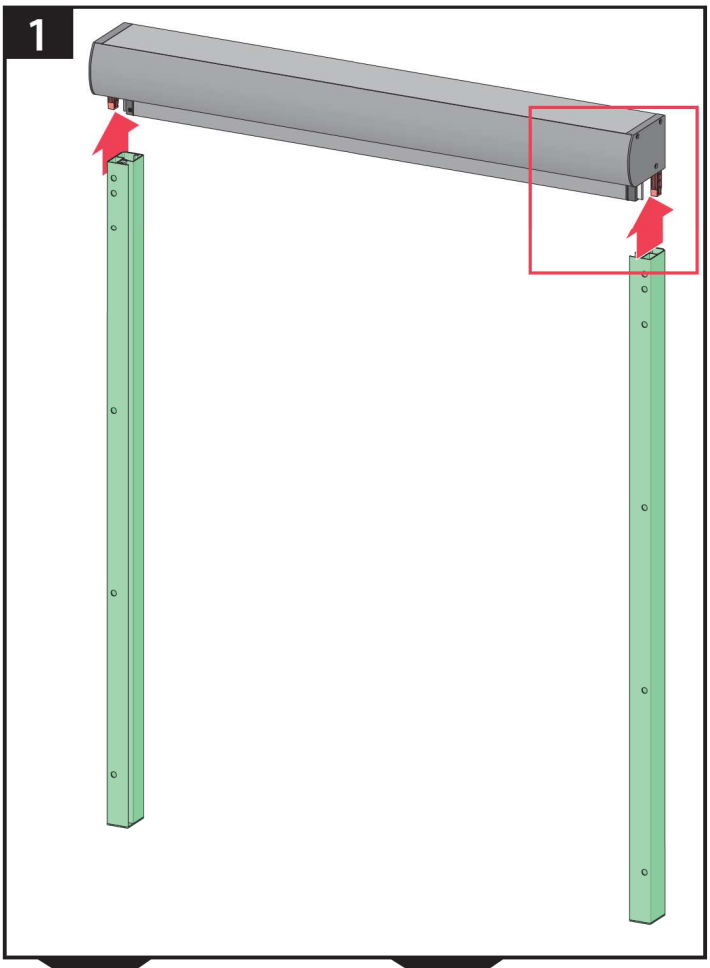
Proizvođač i prodavac ne snose odgovornost za nepoštovanje važećih zakona, građevinskih propisa i bezbjednosnih zahtjeva od strane korisnika proizvoda, arhitekte, montažera ili vlasnika objekta.

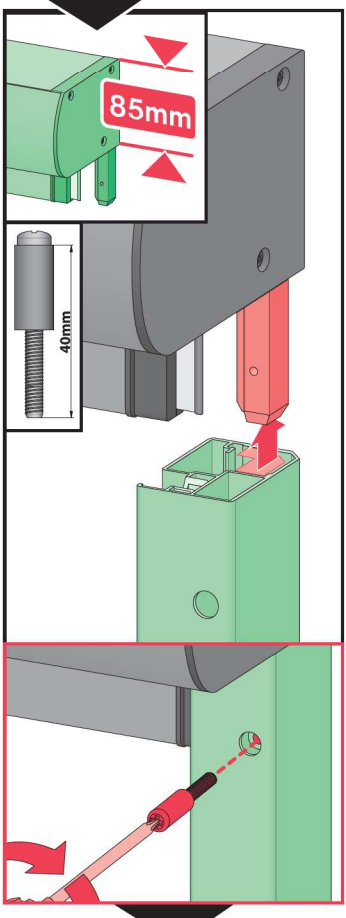
ORIGINÁLNÍ NÁVOD 2/3 Pravidla pro instalaci a použití
ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual
MANUEL ORIGINAL 2/3 Règles de montage et d'utilisation
INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania

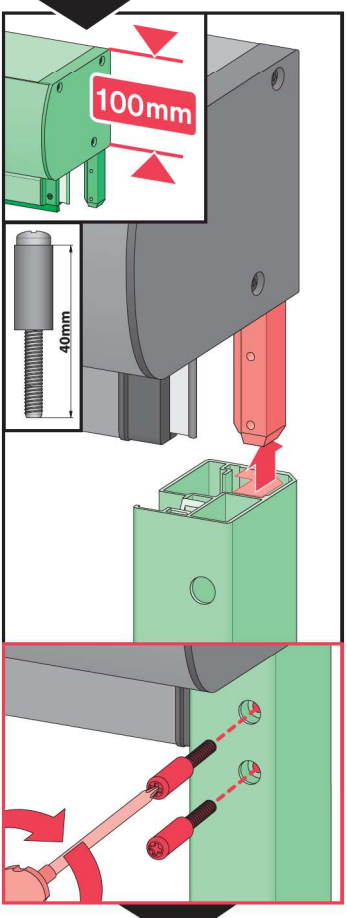
VMZ Z-Wave

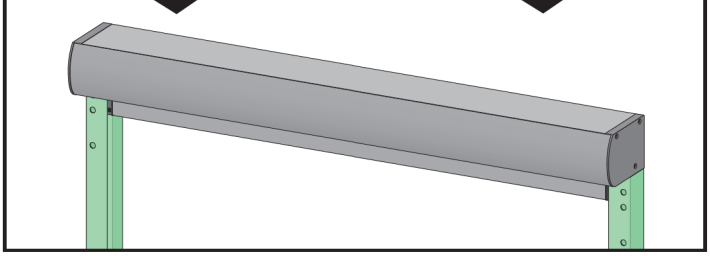

PZ2

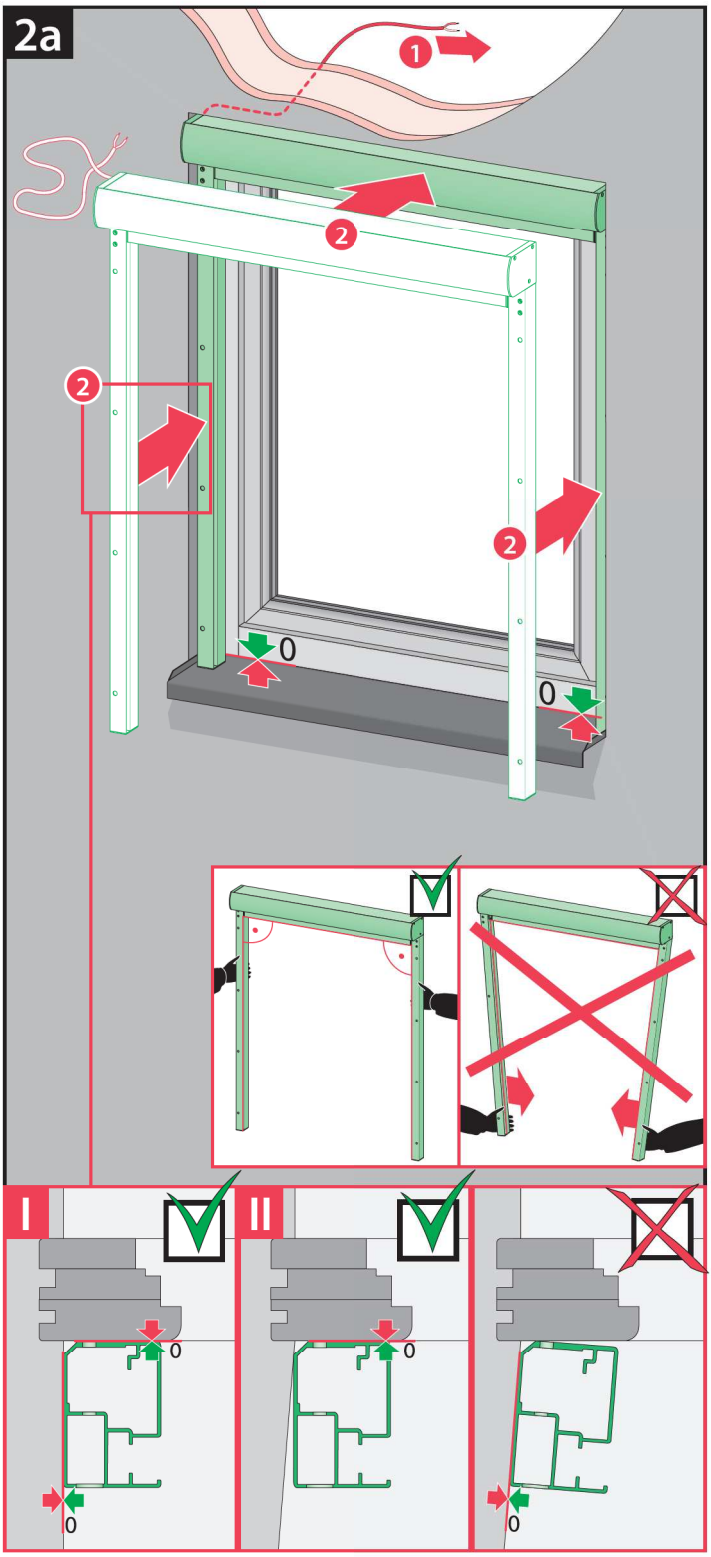

40mm
60 mm
3mm
Ø2mm

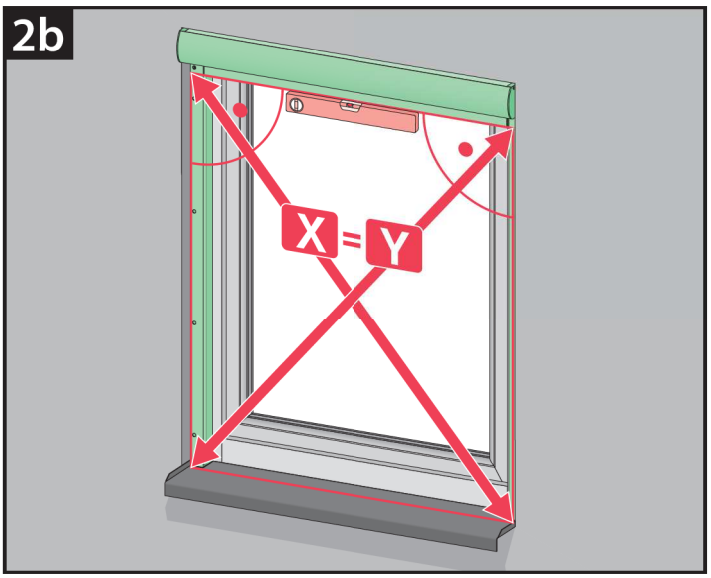

1

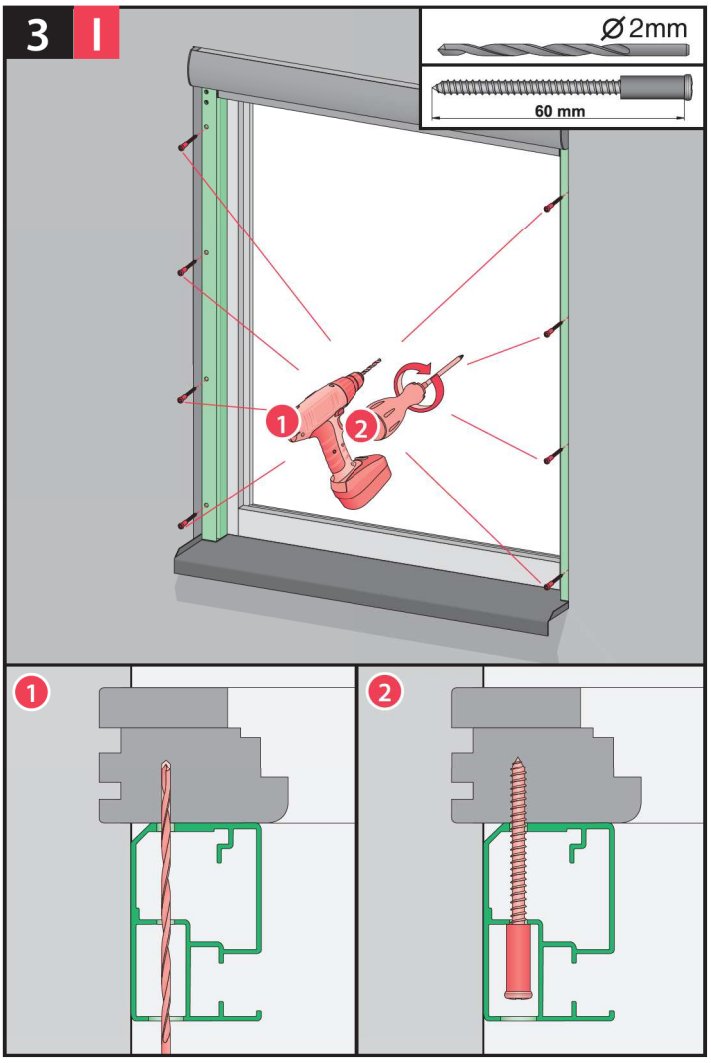

85mm
40mm

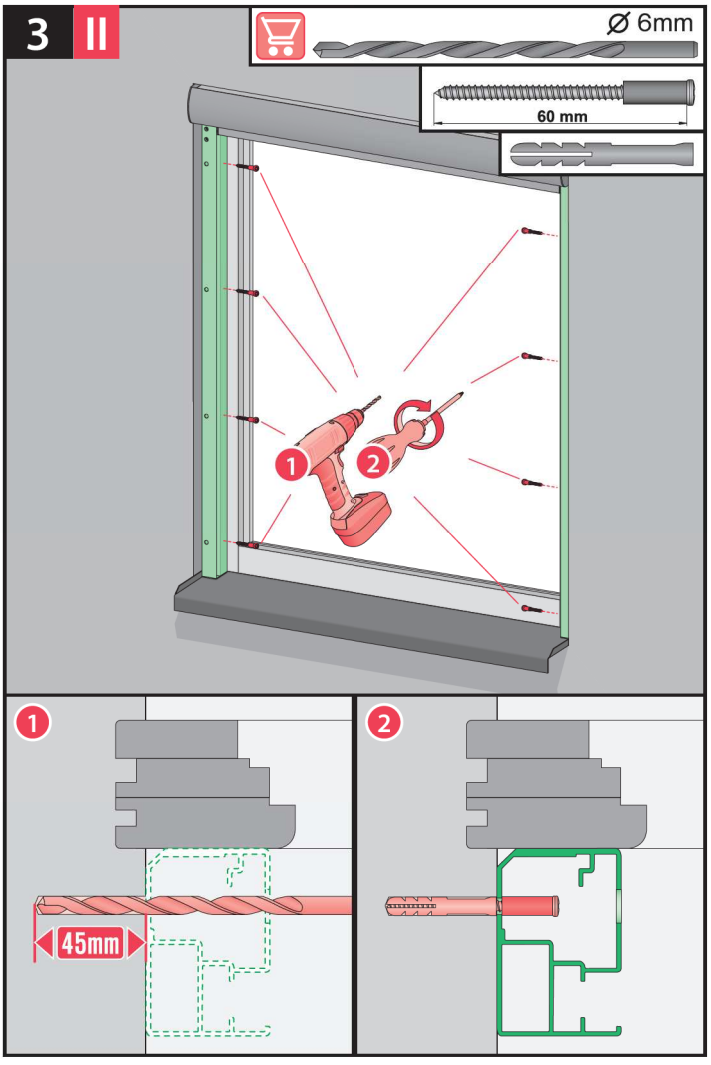

100mm
40mm

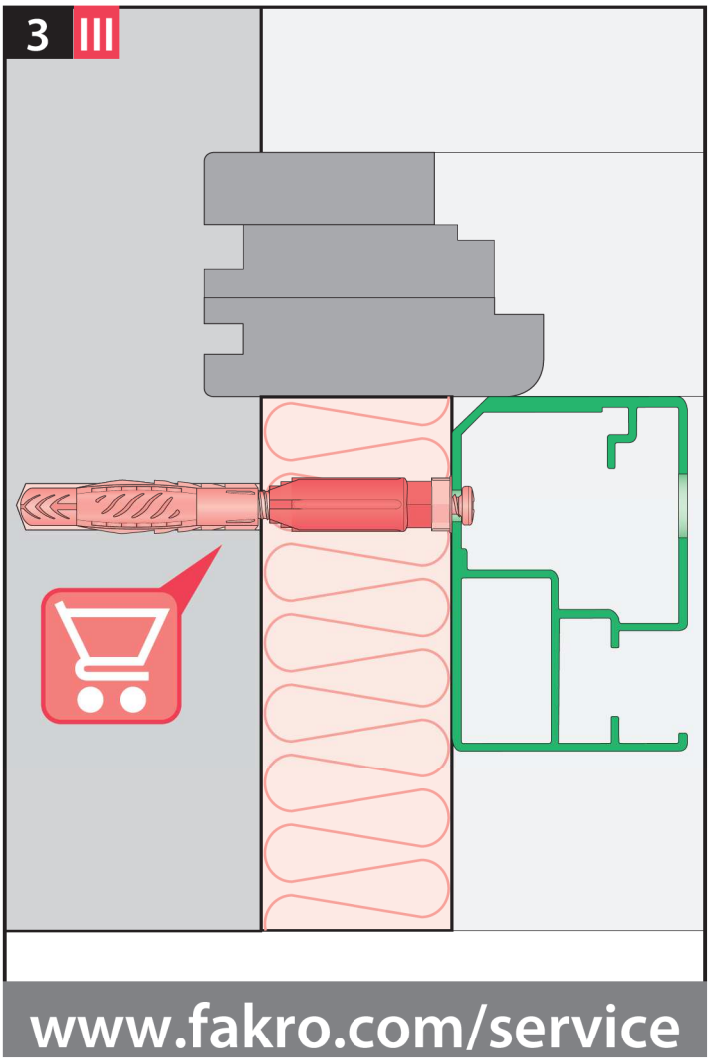


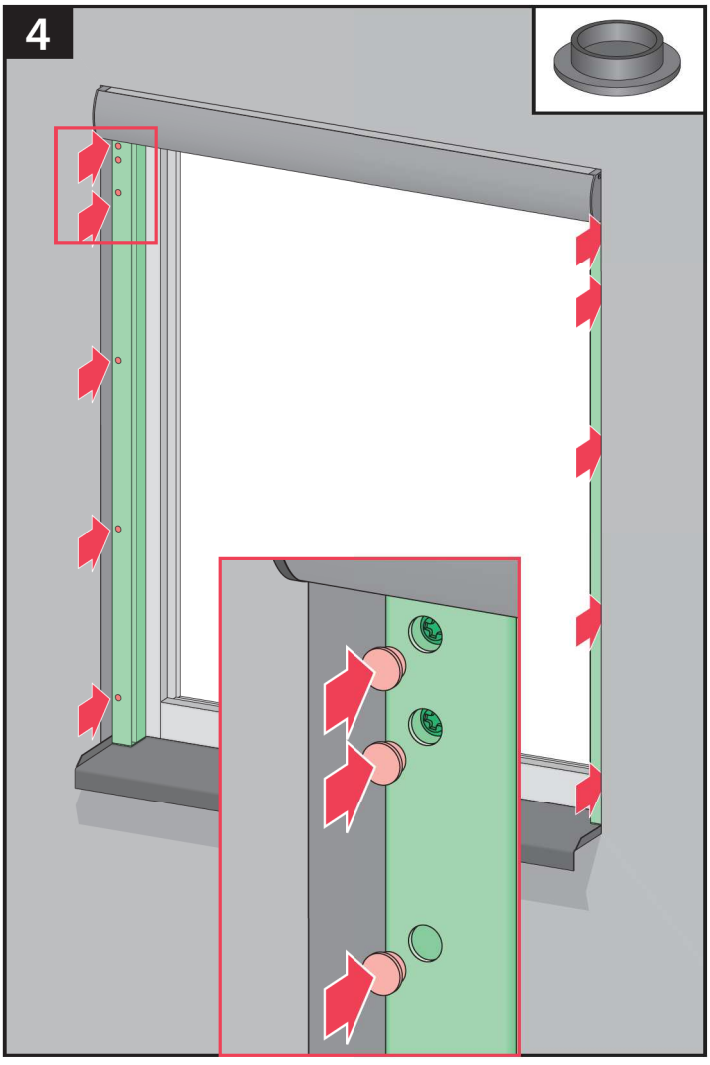

2a
1
2
2
2
0
0
I
II
0
0
0
0

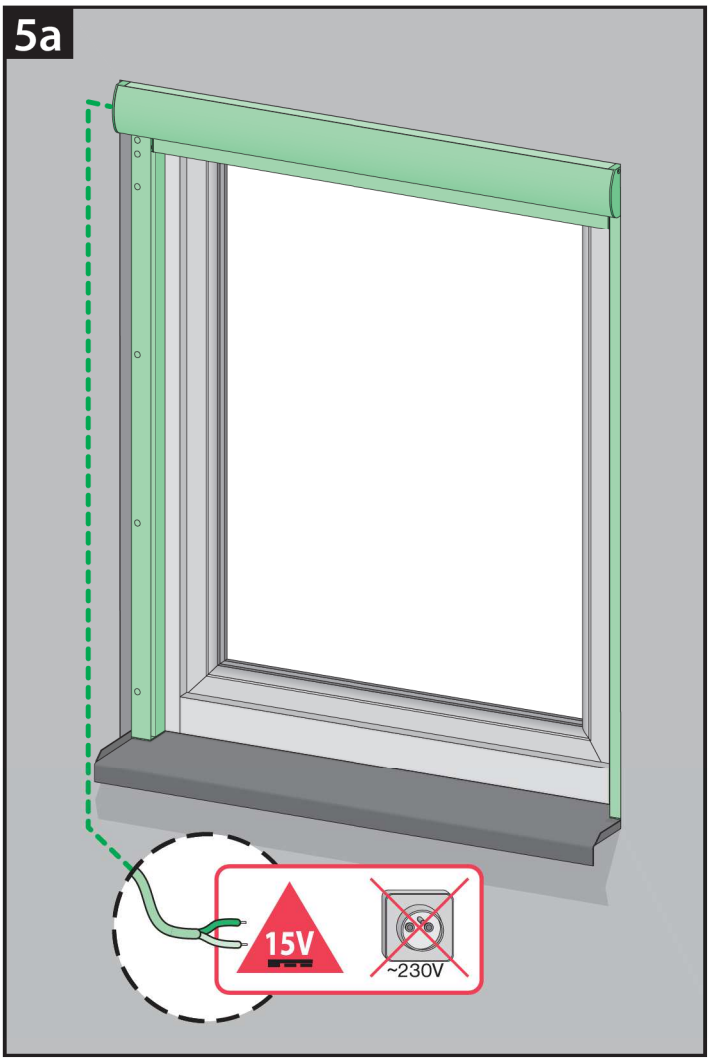

2b
X = Y

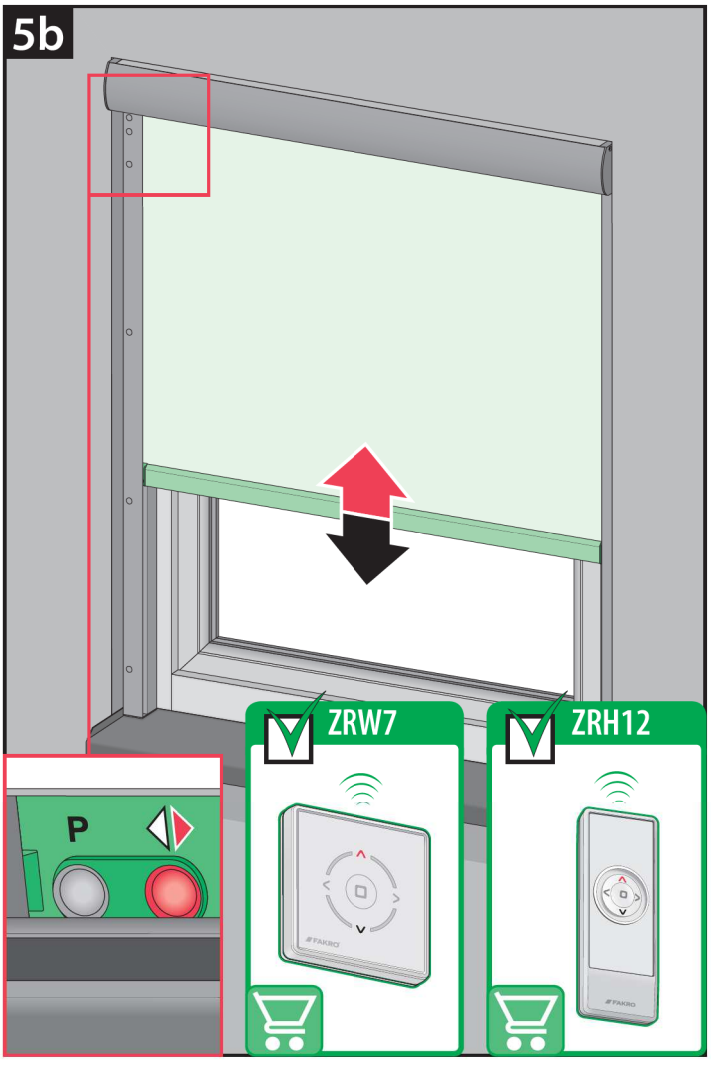

3 I
Ø 2mm
60 mm
1
2
1
2

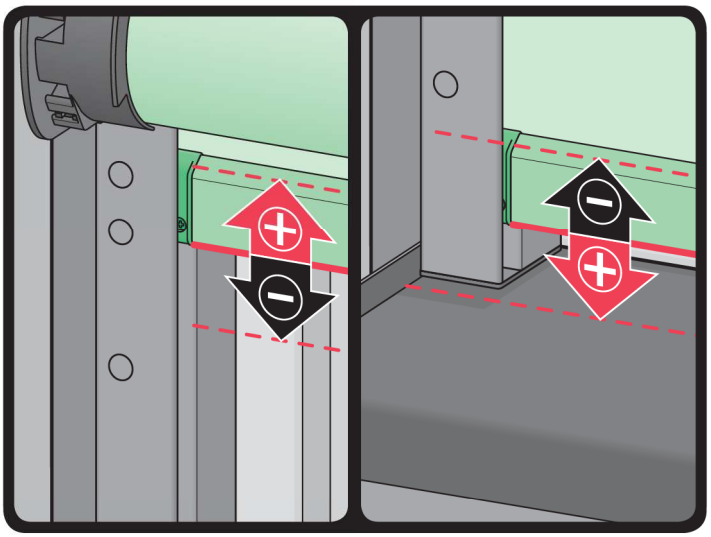

3 II
Ø 6mm
60 mm
1
2
1
45mm
2

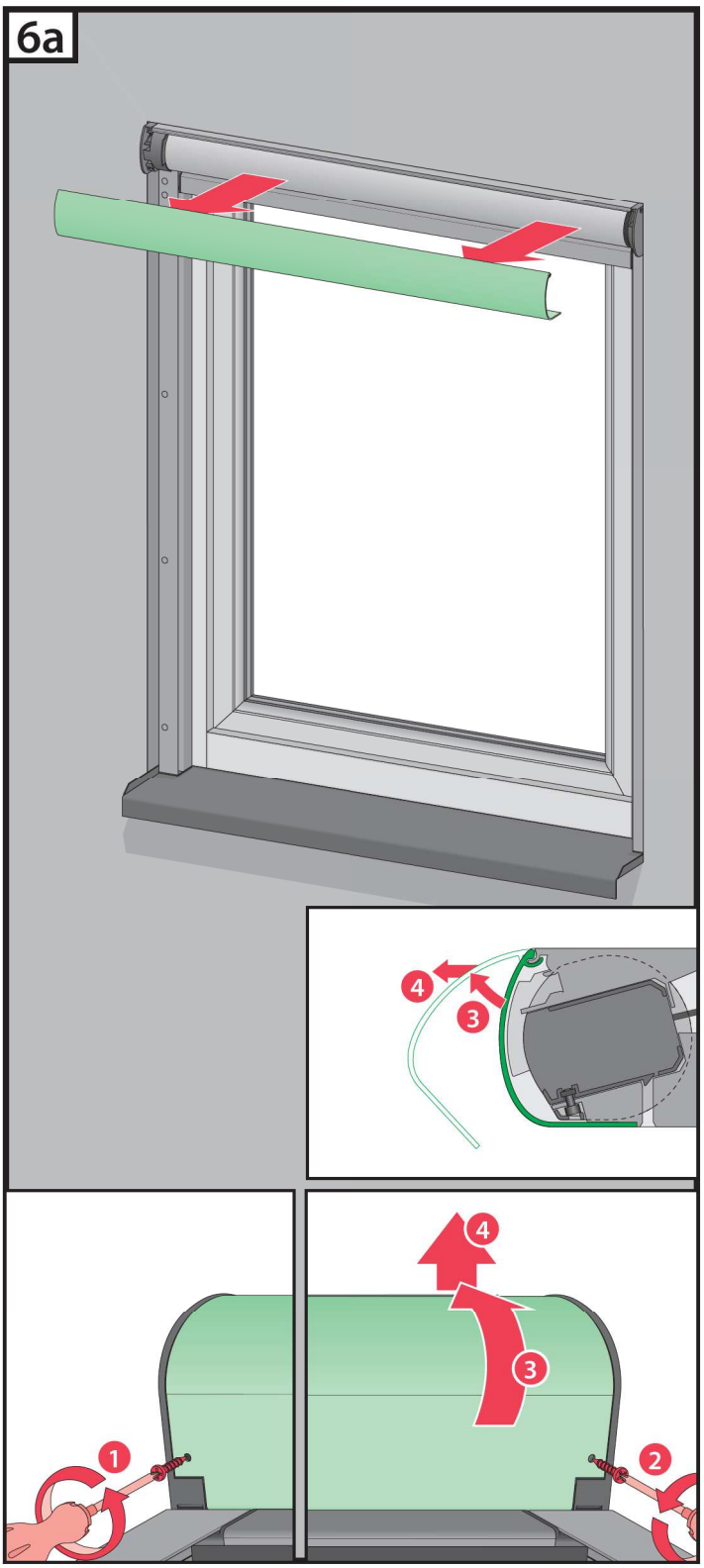

3
III
www.fakro.com/service

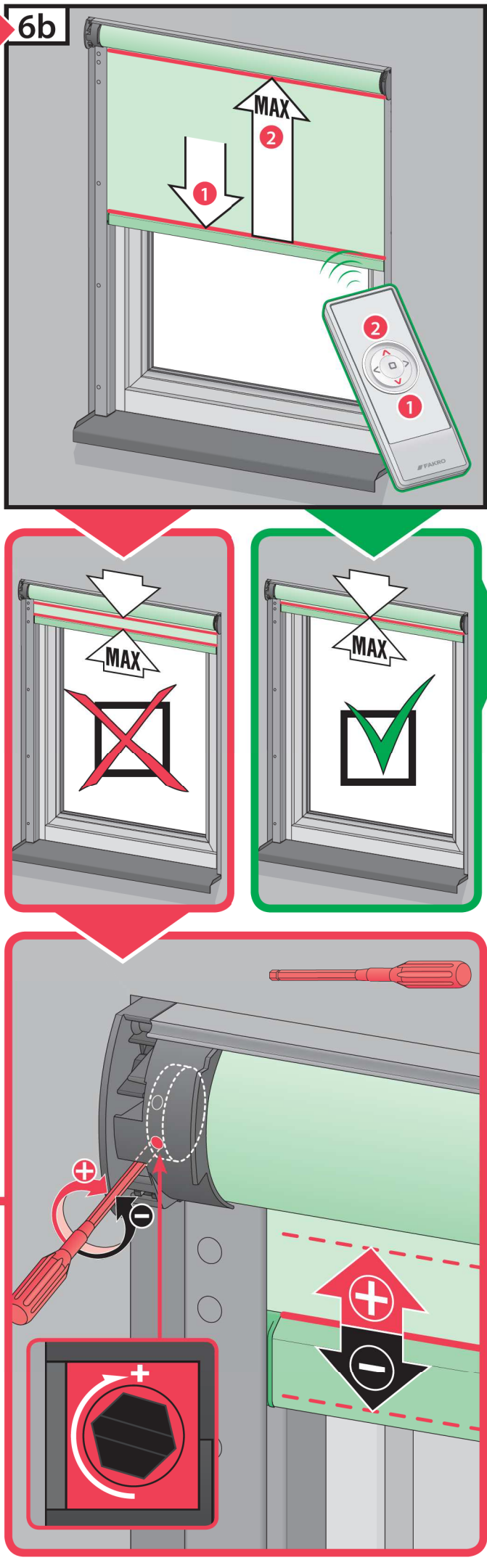

4

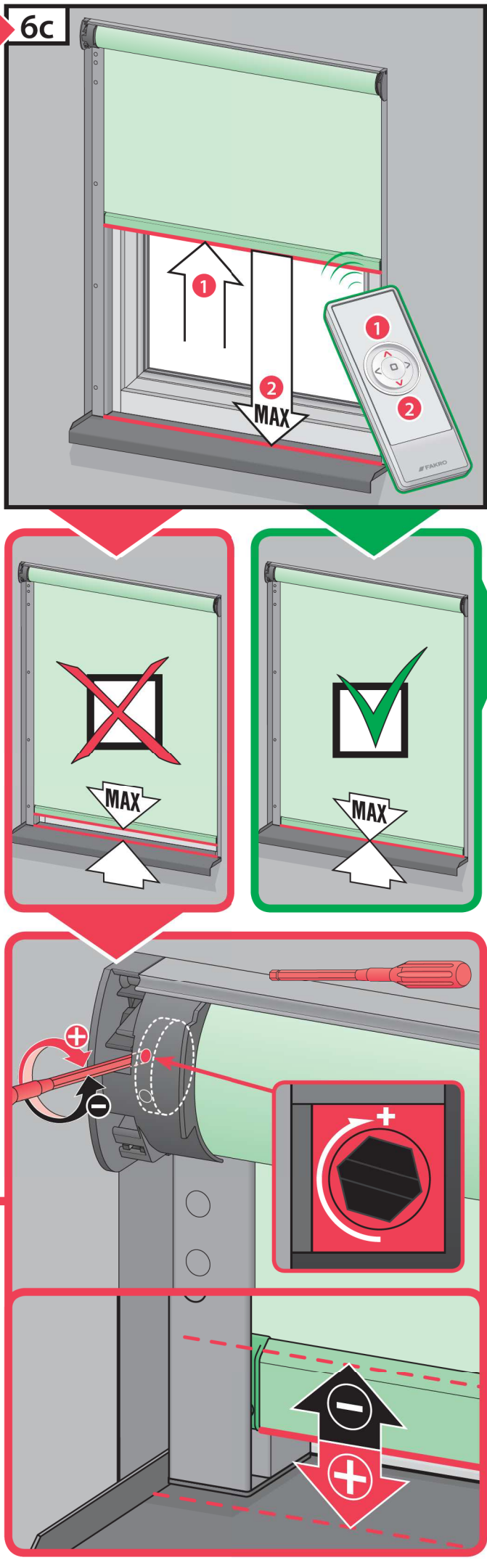

5a
15V
~230V

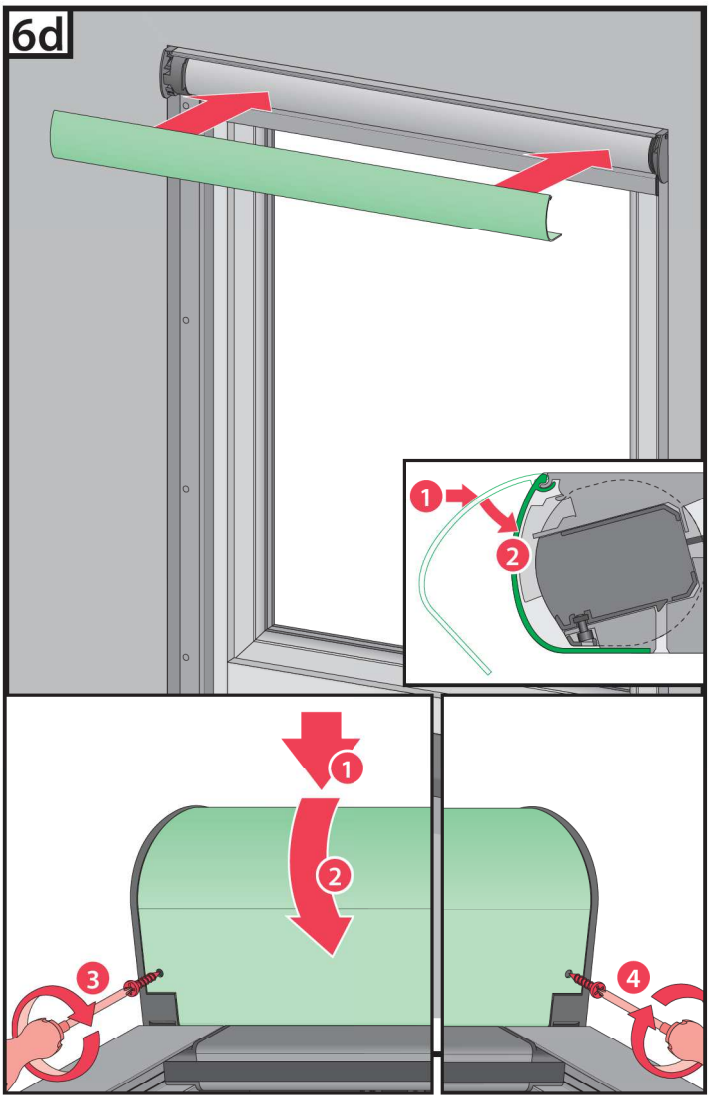

5b
P
ZRW7
ZRH12




6a
4
3
4
3
1
2


6b
MAX
2
1
2
1
MAX
MAX


6c
1
2
MAX
1
2
FAKRO
MAX
MAX
+
−
+
−
+
−


6d
1
2
1
2
3
4

CZ	Před montáží si pozorně přečtěte návod NC9EX „ORIGINÁLNÍ NÁVOD 2/3 Pravidla pro instalaci a použití”.
1	Spojte boční vodicí lišty s kazetou markýzy.
2a	Umístěte markýzu do okenního otvoru.
2b	Zkontrolujte správnost montáže markýzy.
3	Přišroubujte markýzu k oknu nebo k ostění.
4	Vložte záslepky do otvorů vodicích lišt.
5a	Připojte markýzu do el. sítě pomocí napájecího zdroje 15 V DC.
5b	Ovládejte markýzu pomocí dálk. ovladače nebo ovládacího tlačítka.
6a, 6b, 6c, 6d	V případě potřeby proveďte regulaci koncových poloh markýzy.

EN	Before installation, it is compulsory to read the NC9EX „ORIGINAL INSTRUCTIONS 2/3 Installation and user manual”.
1	Connect the side guide rails to the awning cassette.
2a	Place the awning in the window opening.
2b	Check the correctness of the awning installaiton.
3	Screw the awning to the window or to the lining.
4	Place plugs in the guide rails openings.
5a	Connect the awning to the network using the 15VDC power supply.
5b	Operate the awning using remote control or buttons on the awning.
6a, 6b, 6c, 6d	If required, adjust the end positions of the awning.

FR	Avant le montage, lire l’instruction NC9EX „INSTRUCTION ORIGINALE 2/3 Règles de montage et d’utilisation“.
1	Connectez les glissières latéraux à la cassette de store.
2a	Placez le store dans l'ouverture de la fenêtre.
2b	Vérifiez si le store est correctement installé.
3	Visser le store à la fenêtre ou à l'encadrement.
4	Placez les bouchons de fermeture dans les ouvertures des glissières.
5a	Connectez le store au réseau à l'aide de l'alimentation électrique 15VDC.
5b	Commandez le store avec la télécommande ou les boutons du contrôleur.
6a, 6b, 6c, 6d	Si nécessaire, ajustez les positions finales du store.

PL	Przed montażem należy zapoznać się z treścią instrukcji NC9EX „INSTRUKCJA ORYGINALNA 2/3 Zasady montażu i użytkowania”.
1	Połączyć prowadnice boczne z kasetą markizy.
2a	Umieścić markizę w otworze okiennym.
2b	Sprawdzić poprawność montażu markizy.
3	Przykręcić markizę do okna lub do szpalety.
4	Umieścić zaślepki w otworach prowadnic.
5a	Podłączyć markizę do sieci za pomocą zasilacza 15VDC.
5b	Sterować markizą za pomocą pilota lub przycisków na sterowniku.
6a, 6b, 6c, 6d	W razie potrzeby przeprowadzić regulację pozycji krańcowych markizy.

BG Производителят и Продавачът не носят отговорност за неспазване на съответните закони, строителни норми и изисквания за безопасност от потребителя на продукта, архитекта, монтажника или собственика на сграда.

CZ Výrobce ani prodejce nenesou žádnou odpovědnost za nedodržení příslušných platných zákonů, stavebních předpisů a bezpečnostních požadavků uživatelem výrobku, architektem, montážníkem nebo vlastníkem budovy.

DE Hersteller und Verkäufer übernehmen keine Haftung für Nichtbeachtung entsprechender Rechts- und Bauvorschriften sowie Sicherheitsanforderungen seitens Produktbenutzers, Architekten, Monteurs oder Gebäudebesitzers.

ES El fabricante y el vendedor no tienen ninguna responsabilidad por el incumplimiento de la ley vigente, normas de construcción y exigencias de seguridad por parte del usuario del producto, arquitecto, instalador o el propietario del edificio.

FR Le fabricant et le revendeur ne prend aucune responsabilité de ne pas respecter les lois applicables, les règlements sur les bâtiments et les exigences de sécurité par l'utilisateur du produit, l'architecte, l'installateur ou le propriétaire du bâtiment.

GB Manufacturer and Seller shall bear no liability for failure to comply with the applicable laws, building codes and safety requirements by the user of the product, architect, fitter or owner of the building.

HU A Gyártó és a Forgalmazó nem vállal semmiféle felelősséget a vonatkozó törvényi, építőipari és biztonsági előírások termékfelhasználó, építész, beépítőmester vagy épülettulajdonos általi be nem tartásáért.

IT Il Produttore e il Rivenditore non potranno essere ritenuti responsabili per il mancato rispetto, da parte dell'utente del prodotto, del progettista, dell'installatore o del proprietario dell'edificio, delle leggi vigenti, nonchè dei regolamenti edilizi e di quelli relativi alla sicurezza.

NL De fabrikant en verkoper zijn niet aansprakelijk voor gevolgen bij het niet opvolgen van toepasselijke wetten, bouwbesluiten en veiligheidsvoorschriften door de gebruiker van het product, de architect, de installateur of de eigenaar van het gebouw.

PL Producent i Sprzedawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za nieprzestrzeganie stosownych przepisów prawa, przepisów budowlanych i wymogów bezpieczeństwa przez użytkownika produktu, architekta, montażystę lub właściciela budynku.

PT O fabricante e o vendedor não tem nenhuma responsabilidade pelo o não cumprimento da lei, códigos de construção e as exigências de segurança por parte do usuário do produto, arquiteto, instalador ou proprietário do edifício.

RO Nici producătorul, nici distribuitorul nu îşi vor asuma niciun fel de răspundere pentru nerespectarea legilor în vigoare, a legilor din domeniul construcţiilor sau a măsurilor de siguranţă impuse utilizatorilor produsului, arhitecţilor, montatorilor sau proprietarilor clădirii.

RU В случае несоблюдения архитектором, монтажником или владельцем здания строительных правил и норм безопасности ответственность с производителя и продавца снимается.

SK Výrobca a predajca nenesú žiadnu zodpovednosť za nedodržanie príslušných ustanovení zákona, stavebných predpisov a bezpečnostných požiadaviek užívateľom výrobku, architektom, montérom alebo majiteľom objektu.

Neslužbeni prevod na crnogorski jezik

Neslužbeni prevod na crnogorski jezik, Ymalko Montenegro. Mjerodavan je originalni dokument: fakro-vmz-z-wave-installation-multi-2.pdf, https://www.fakro.com/att/COMMON/prof/roofer/fitting_instructions/vertical_windows_accessories/VMZ_Z_WAVE_single_FAKRO.pdf.

Dokument: „Uputstvo za montažu: VMZ Z-Wave (jedna vodilica) (ME)“

Ovaj prevod je pripremio Ymalko Montenegro kao pomoć pri čitanju. Nije dokument proizvođača i ne zamjenjuje ga. U slučaju bilo kakve razlike ili nejasnoće važi originalni dokument proizvođača.

Stranice 1–3 su prevod; stranice 4–15 su originalni dokument proizvođača FAKRO, priložen bez izmjena.

Nazivi proizvoda, šifre, standardi, oznake mjernih jedinica i sve brojčane vrijednosti preneseni su tačno kako su odštampani u originalu.

Datum prevoda: 01.10.2026.